

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 61772

21.11.2018 - 11:26

page 1/2

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.393 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Firma

SRISSENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTENBERG

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Nummer Vendor

Consignment

Purch. Ord. Nr.

80544844

21.11.2018

000010

2511109090

1.940

PC

M

SCHALTRAD 5.GANG

550003915902

nt. wt.: 1.763 KG , gr. wt.: 1.933 KG

CC: 180107354

970

PC

M

180209145

CC: 180106215

970

PC

M

5008005341

CC: 2

DCT300

PC

M

Cast-Number: 241537

UC-Material: G061400010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

1808421

80544845

21.11.2018

000010

2511109290

5.400

PC

M

SCHALTRAD 6.GANG

550003915802

nt. wt.: 3.473 KG , gr. wt.: 3.814 KG

CC: 180107425

1.350

PC

M

180209146

CC: 180107420

1.350

PC

M

5008005341

CC: 180107308

1.350

PC

M

CC: 180107296

1.350

PC

M

CC: 4

DCT300

PC

M

Cast-Number: 612209

UC-Material: L061700010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

180815

80544855

21.11.2018

000010

2511108490

5.830

PC

S

ZAHRNRAD 2.GANG

550003916202

nt. wt.: 9.863 KG , gr. wt.: 10.805 KG

CC: 180107381

530

PC

S

180209147

CC: 180107369

530

PC

S

5008005348

CC: 180107365

530

PC

S

CC: 180107358

530

PC

S

CC: 180107346

530

PC

S

CC: 180107337

530

PC

S

CC: 180107324

530

PC

S

CC: 180106836

530

PC

S

CC: 180106832

530

PC

S

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 241537
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(Draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80544844/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1014762
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G081400010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/05/2018
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,9
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1100	1.2300	0.0160	0.0210	1.1900	0.0600	0.1800	0.1800	0.0110	0.0320	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0110	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	44.90	0.00	44.10	0.00	42.80	0.00	39.70	0.00	36.50	0.00	34.30	32.50	31.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Rm (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

bei T(°C)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	185.0 0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 61772		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		6) Date 21.11.2018	
VAT Id-No.: ITO4886850728				7) Relation number	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248				9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
				10) Forwarding 16070077	
				Telephone	
				Fax	
				13) Cargo manifest/freight list	
				15) Sender's comment for the forwarding agent	
				16) Receipt date 21.11.2018	
				17) Receipt time 11:26:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080544844	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	170	1.933
0080544845	4	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	341	3.814
0080544855	11	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	942	10.805
0080544859	8	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	684	7.841
Total	25			2.137 KG	24.393 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 41.830,34 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code KUEHN 0458456 CCL S.r.l.	
				40) Shipping Via dei Ciclamini, Truck 70026 Modugno (BA)	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. "Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità"		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			46) Für den Empfänger		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010044 vom 21.11.2018



18-010044

Ludwigsburg, 21.11.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.11.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.11.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80544844 2 80544845 3 80544855 4 80544859	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.393	15 Umfang cbm
Summe: Total		25,00 EP		24.393,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Frachtkilometer mit Grenzübergängen - von Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Italy) 21.11.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità"				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-010044 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604